



**Mars 2005**

# **Porsche Club**

**News 1/05**



Pour obtenir des informations complémentaires, consultez votre Centre Porsche ou notre site Internet [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

**Votre Porsche vous a accompagné durant tout l'hiver.  
Offrez-lui une cure de remise en forme.**

**Check-up printemps  
Porsche Service**

Après un hiver rude, votre voiture a besoin d'une remise en forme pour préparer l'arrivée des beaux jours. Profitez de notre formule « Check-up printemps » pour un contrôle de toutes les fonctions vitales de votre Porsche. Pour profiter des premiers rayons de soleil nous vous proposons également toute une gamme de services, du montage des roues d'été à l'entreposage du hardtop. Pour en savoir plus sur nos offres personnalisées, contactez votre Centre Porsche.



**PORSCHE**

## Editorial

### Chers membres des Clubs Porsche,



Cela ne fait que quelques semaines que notre organisation commerciale internationale vous a présenté le nouveau Boxster et ce n'est que l'été dernier que la nouvelle 911 était encore le centre d'intérêt à l'occasion du lancement du nouveau modèle. Jamais jusqu'ici, nous n'avions présenté à nos clients deux générations de voitures de sport dans un délai aussi court. Nous pouvons ainsi désigner l'année écoulée comme l'une des années les plus captivantes de l'histoire de la firme Porsche.

C'est essentiellement grâce au Cayenne que Porsche a été en mesure, au cours de l'exercice 2003/2004, d'accroître son chiffre des ventes de 15 pour cent pour atteindre un total de 76.827 unités dont 39.913 véhicules sont des voitures sportives tout-terrain. Le recul des ventes enregistré sur le segment des voitures de sport a donc été plus que compensé. Certes, dans la série 911, 14,7 pour cent de véhicules en moins que l'année précédente, avec 23.704 unités, ont été vendus. Mais les nouveaux dérivés de

la 911 4S Cabriolet et de la Turbo Cabriolet ont entraîné une poussée des modèles de prix élevé. Le Boxster s'est néanmoins vendu au cours de l'année-modèle dernière à 12.988 unités et a pu ainsi s'affirmer face aux nouveaux modèles de la concurrence.

La Carrera GT, voiture de sport hautes performances également fabriquée à Leipzig, a fait fureur dans la presse spécialisée et a apporté, une fois de plus, la preuve de la compétence de la firme Porsche en matière de technologie de course appliquée à la circulation routière. En somme, nous inscrivons à notre actif une année très fructueuse et pouvons affirmer avec fierté que le lancement du Cayenne comme 3<sup>e</sup> série est une réussite.

L'excellente acceptation du Cayenne ne se reflète pas uniquement dans les chiffres des ventes. Dans les Clubs Porsche également, le Cayenne connaît une insertion productive et a été accueilli avec grand enthousiasme dans la famille des véhicules Porsche. Lors de la Parade des USA organisée l'année dernière, quelques exemplaires de ce véhicule ont démontré avec brio au cours d'une compétition de slalom que nous étions en droit d'appeler le Cayenne une voiture de sport ! Je tiens à ce sujet à vous rappeler qu'il vous est possible, en tant que clients, de sonder on-road et off-road les limites du Cayenne sous la direction d'instructeurs professionnels sur notre piste de rodage et d'essai de Leipzig.

2004 a été une année fructueuse et extrêmement riche en événements pour la société Porsche AG, mais également pour les Clubs Porsche. Les 9.000 manifestations des Clubs Porsche témoignent de l'immense fer-

veur des enthousiastes Porschistes à travers le monde. Et nous vous en remercions tout particulièrement !

La tendance est aux manifestations internationales de grande envergure attirant chaque année une communauté de fans Porschistes de plus en plus importante. J'ai eu l'immense bonheur, en 2004, de pouvoir assister à quelques-uns de ces événements et me remémore volontiers les Parades Porsche du Japon et d'Espagne ou encore le Porsche Club Tour d'Irlande.

Mais d'autres fascinantes manifestations ont eu lieu comme, par exemple, la Parade d'Afrique du Sud dans le cadre de laquelle les différents Clubs régionaux ont accompli en commun un travail exceptionnel, les rencontres internationales Porsche Classic de Deauville (France) et de Williamsburg (USA), la rencontre 928 en Grande-Bretagne avec un nouveau chiffre record de visiteurs, la deuxième édition de la rencontre Le Mans Classic avec plus de 1.500 participants ou le Porsche Club Festival de Brands Hatch/GB avec près de 11.000 visiteurs pour ne citer que certaines d'entre elles.

Comme vous avez pu le lire dans les Porsche Club News du mois de décembre 2004, le lancement de la nouvelle 911 s'est effectué en Grande-Bretagne de façon inédite, en étroite collaboration avec les Centres Porsche, notre filiale et le Porsche Club Great Britain.

Ceci est l'indice que, au sein de notre famille Porsche croissante, la relation de nos membres avec les Centres et les filiales Porsche ne cesse de s'amplifier. Pour 2005, nous nous sommes

fixé comme objectif d'intensifier le lien de solidarité qui nous unit aux Clubs Porsche.

Porsche a connu en 2004 une réussite exceptionnelle dans d'autres domaines que celui de la vente de véhicules :

- Sur le plan de la politique de production, Porsche se trouve actuellement à l'apogée de son développement. Nos deux nouvelles voitures de sport, la 911 et le Boxster, ont reçu à l'unanimité des critiques positives, ont été accueillies avec enthousiasme par la presse spécialisée et ont remporté de nombreux tests de comparaison importants.
- Dans sa 41<sup>e</sup> année de vie, la 911 a été totalement remaniée et, en tout point, améliorée. Avec le modèle de base et la variante S plus puissante, aucun souhait ne demeure plus inassouvi. De plus, les nouveaux modèles ont considérablement gagné en termes de puissance.
- Fin 2004, nous avons présenté au public international, à Detroit, la nouvelle 911 Cabriolet qui sera disponible dans votre Centre Porsche au printemps 2005. La saison Cabriolet 2005 est donc dès à présent ouverte !
- Le nouveau Boxster représente la seconde génération du Roadster et est déjà en passe de devenir un véhicule de prestige. Lors de sa présentation au Salon Automobile International de Paris, le Boxster a été célébré avec euphorie et a depuis déjà trouvé nombre de personnes intéressées. Le châssis et le moteur ont été encore améliorés, ce qui a permis d'accroître à nouveau l'agilité et la stabilité dans les

virages du véhicule. Cette voiture de sport à moteur central offre ainsi un plaisir de conduite encore plus grand pour un rapport qualité/prix encore plus favorable.

- Grâce au Cayenne, nous avons pu poursuivre l'histoire fertile de la firme Porsche au cours de l'année 2004.

La nouvelle variante V6 complète par le bas la gamme de modèles Cayenne et représente un modèle d'entrée de gamme attrayant.

- Nos investissements à long terme dans le développement de la marque Porsche comme produit de luxe accepté socialement ont été récompensés par le Prix du Marketing Allemand 2004.

Comme vous pouvez l'imaginer – et comme il ne peut en être autrement de la part de la firme Porsche –, nous avons pour l'année 2005 quelques surprises en réserve avec lesquelles nous espérons vous séduire. Le lancement sur le marché de quatre nouveaux modèles depuis le début de l'exercice actuel ne représente qu'une partie de notre nouvelle offensive qui devrait nous apporter une nouvelle vague de croissance pour l'année 2005 et les années à suivre.

Il faut donc, plus que jamais, compter avec la firme Porsche comme constructeur de voitures de sport pure race : nous demeurons, à l'avenir également, « in the race to win ! ».

Les Clubs Porsche ont déjà planifié un grand nombre de manifestations exceptionnelles pour l'année 2005. Ainsi nous réjouissons-nous dès à présent à l'idée de la Porsche Parade USA qui fêtera ses 50 années d'existence en même temps que se tiendra

le 50<sup>e</sup> anniversaire du Porsche Club of America.

Dans l'attente de retrouvailles à l'une de ces manifestations, je vous souhaite à tous pour l'année 2005, au nom de l'ensemble du directoire de la société Porsche AG, bon courage et nombre d'heures passionnantes et joyeuses dans le cercle de la famille Porsche !

Hans Riedel



## De vous à nous :

Afin de nous faciliter le travail de réalisation des Porsche Club News, nous vous prions de nous faire parvenir vos articles par e-mail. Envoyez vos textes sous forme de fichiers joints en format Word. Veuillez, de préférence, enregistrer vos images en **format Tiff** ou éventuellement en format JPEG (résolution minimale **300 dpi**, pour une **largeur** réelle d'au moins **13 cm**, en RGB ou CMYK). Veillez à ce qu'**aucune** „pixellation“ n'apparaisse sur les images et à ne pas enregistrer les images en couleurs indexées (échelle des couleurs web). Nous ne pouvons malheureusement pas éditer en qualité d'impression les fichiers Word et les présentations PowerPoint avec images insérées.

La Rédaction

## Internet :

Les Porsche Club News actuelles ainsi que les éditions archivées à partir du numéro 1/99 sont disponibles via Internet sur [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

### Nouveaux numéros de téléphone et de télécopie au sein de la société Porsche AG

Les numéros de sélection directe à 4 chiffres de **Zuffenhausen** sont dorénavant précédés du chiffre **2**.

(Par ex., le 7052 devient le 27052.)

Les numéros de sélection directe à 4 chiffres de **Weissach** sont dorénavant précédés du chiffre **8**.

(Par ex., le 4002 devient le 84002.)

Les numéros de sélection directe à 4 chiffres de **Ludwigsburg** sont dorénavant précédés du chiffre **7**.

(Par ex., le 8014 devient le 78014.)

### Informations internes : nouveaux numéros de téléphone et de télécopie de la Club Coordination !

Votre équipe de la Porsche Club Coordination :

Jutta Aldenhoff, Direction

Anne Philipp

Volker Spannagel

**Tél. : +49 (0)711 911-78014**

**Tél. : +49 (0)711 911-78397**

**Tél. : +49 (0)711 911-78307**

**Fax : +49 (0)711 911-78989**

Email : [Jutta.Aldenhoff@porsche.de](mailto:Jutta.Aldenhoff@porsche.de)

Email : [Anne.Philipp@porsche.de](mailto:Anne.Philipp@porsche.de)

Email : [Volker.Spannagel@porsche.de](mailto:Volker.Spannagel@porsche.de)

Club Email : [porsche.club@porsche.de](mailto:porsche.club@porsche.de)

Rédaction :  
Anne Philipp, Club Coordination

Mise en page et réalisation :  
Porsche Engineering  
Services GmbH

Impression :  
Druckerei Goss GmbH

Fréquence de parution :  
5 fois par an

Iconographie :  
Auteurs des articles  
Porsche AG

Dr. Ing. h.c. F. Porsche  
Aktiengesellschaft  
Porschestr. 15-19  
D-71634 Ludwigsburg  
Germany  
[www.porsche.com](http://www.porsche.com)

## Clôture de la rédaction des

PC News 2/2005 : 18.03.2005  
PC News 3/2005 : 23.05.2005



Pour tout savoir sur les produits Porsche Exclusive contactez votre Centre Porsche ou notre site Internet [www.porsche.com](http://www.porsche.com).

**Sensations extrêmes – 30 mm plus près du sol.**

**Châssis sport surbaissé pour la 911.**

**Porsche Exclusive.**

**Le summum de la personnalisation.**



**PORSCHE**

# Table des matières

## 1. Du nouveau de la Porsche AG

Porsche Lizenz- und Handesgesellschaft mbH & Co. KG (Porsche Design Group) –	
Une voie unique pour la présentation de la marque Porsche en dehors du domaine automobile	Page 6
Une présentation sportive pour le nouveau Boxster Porsche	Page 7

## 2. Calendrier des manifestations 2005

Porsche Club Holland – All Dutch Porsche Club Zandvoort Days 2005	Page 9
Porsche Classic Club Austria – 2 <sup>ème</sup> Ferdinand Alexander Porsche Cup	Page 9
Porsche Club Francorchamps – Journées Francorchamps des Clubs Porsche 2005	Page 9
Porsche Classic Club Belgium – 30 <sup>ème</sup> Rencontre Internationale des Porsche 356	Page 10
Porsche Club Istanbul – Grand Prix de Formule 1 d'Istanbul le 21 août 2005	Page 10
Solitude Revival e.V. – Rallye Solitude 2005 à Stuttgart	Page 10
Porsche Deutschland GmbH – La Porsche Sports Cup – élégance, endurance ou encore extrême limite	Page 11
Porsche Deutschland GmbH – Techno Classica – une classe à elle seule	Page 12

## 3. Bourse aux infos

Porsche Sportfahrschule – Conférence Internationale pour Instructeurs organisée par l'école de conduite sportive Porsche	Page 13
Coordination internationale des Clubs de la Porsche AG – Les anniversaires des Clubs Porsche 2005	Page 14
Coordination internationale des Clubs de la Porsche AG – 50 <sup>ème</sup> anniversaire du Porsche Club of America/50 <sup>ème</sup> Porsche Parade	Page 15
Porsche Design Driver's Selection – Pour sports et plaisirs de neige	Page 20
Porsche Tequipment – Jeux complets de roues été	Page 21

## 4. Reportages

Porsche Club South Africa – Porsche Parade de Durban	Page 22
Porsche Club España – 13 <sup>ème</sup> Gran Premio Porsche	Page 23
Porsche Club Croatia – Rétrospective de la saison 2004	Page 24
Club Porsche de France, Région Méditerranée – Paradis Porsche Saint-Tropez 2004	Page 25
Porsche Club de France, Région Toulouse-Gascogne – Une Première sur le circuit de Catalunya de Barcelone	Page 26

## 5. Reportages Classic

Australian Porsche 356 Register Inc. – Une Porsche Parade à haute fréquentation	Page 28
356 Registry USA – East Coast Holiday 2004	Page 29
Porsche Club 356 Sverige – Sur les traces célèbres...	Page 30
Porsche Club 928 Deutschland – Anatole Lapine, invité du Porsche Club 928	Page 31
Porsche Classic Club Belgium – La conversion des conservateurs	Page 32